

11

января
1940 года

ОСТЯКО- ВОГУЛЬСКАЯ ПРАВДА

№ 9
(1506)

г. Остяко-
Вогульск,
Омской обл.

Орган Остяко-Вогульского ОК ВКП(б), окрисполкома, Самаровского райкома ВКП(б) и Самаровского райисполкома, Омской области.

Окружить активом Советов депутатов трудящихся — 1—2 стр.
Оперативная сводка Штаба Ленинградского Военного округа — 1 стр.
Первая сессия Омского областного Совета депутатов трудящихся — 2 стр.

Окружить активом Советы депутатов трудящихся

Избирательная кампания по выборам в местные Советы депутатов трудящихся приобрела к активной общественной деятельности огромную армию людей. Мы имеем в виду миллионы членов избирательных комиссий, агитаторов, доверенных лиц, людей, чья самоотверженная работа привела к блестящим результатам выборов. Выборы, как известно, прошли исключительно организованно при почти поголовном участии трудящихся и завершились повсеместным избранием кандидатов сталинского блока коммунистов и беспартийных. В этом огромная заслуга того общественного актива, который под руководством партийных организаций на протяжении двух месяцев готовил население к выборам.

Сейчас, когда выборы прошли, перед сотнями тысяч людей встал вопрос: в каких формах продолжать активно участвовать в общественной жизни? Естественно, что они ждут от местных партийных организаций поддержки, реальной помощи в разрешении этого чрезвычайно актуального вопроса. Было бы грубейшей ошибкой местных партийных организаций, профсоюзов, комсомола, если бы они не пошли навстречу этому желанию миллионов людей. Коммунистическая партия и советская власть кровно заинтересованы в том, чтобы с каждым днем все больше и больше росло количество советских людей, активно участвующих в общественной жизни. Ибо это ускоряет процесс коммунистического воспитания и перевоспитания трудящихся, что является главным, решающим условием быстрого и успешного движения нашей страны к коммунизму.

Избирательные кампании — замечательная школа воспитания государственных и общественных деятелей. Известно, что очень многие участники избирательных кампаний по выборам в Верховный Совет СССР и Верховные Советы союзных и автономных республик ныне выдвинулись, ведут большую руководящую — государственную, партийную, общественную работу. Но вместе с тем не секрет, что во многих городах и районах актив, участвовавший и вышедший в период предвыборных избирательных кампаний растерян, демобилизован на второй день после выборов, хотя тогда было произнесено немало речей о необходимости закрепить этот актив на постоянной общественной работе. Не простительной ошибкой, допущенной тогда многими местными организациями, нужно обязательно избежать сейчас.

Задача состоит в том, чтобы люди, выросшие во время избирательной кампании, приобрести к постоянной государственной и общественной работе. Среди них — большое количество великолепных организаторов, агитаторов. Характерно, что сами трудящиеся сейчас после выборов нередко обращаются с коллективными заявлениями в райкомы партии, в первичные партийные организации с просьбой, чтобы агитаторы, которые вели работу в дни избирательной кампании, продолжали вести эту работу и впредь. О таких требованиях сообщает сегодня в «Правде» тов. Пахомов, заведующий отделом пропаганды и агитации центрального райкома гор. Хабаровска.

Естественно, что местные партийные организации прежде всего стремятся использовать активистов избирательной кампании на агитационной работе. И здесь большое значение для успеха нашей массовой политической работы и для роста самих активистов-агитаторов будут иметь регулярные занятия агитколлективов. И совершенно правильно поступают те районные комитеты партии, первичные парторганизации, которые с большой тщательностью подбирают сейчас высококвалифицированных руководителей для своих агитколлективов, организуют повседневный контроль за их работой.

Массовая политическая агитация, однако, не единственная возможность использования активных участников избирательной кампании. Их можно и нужно привлечь к работе Советов депутатов трудящихся. Вот где для молодых общественников по истине огромное, не ограниченное поле государственной деятельности, вот где каждый активист с помощью партийных организаций и руководства Советов может приносить большую пользу социалистическому строительству.

Советы депутатов трудящихся, образованные при них комиссии должны всегда своевременно чувствовать и знать запросы избирателей, должны окружить себя многочисленным активом. И в первую очередь из числа активистов избирательных кампаний, из числа передовых трудящихся, проявивших свои организаторские и агитационные способности. Необходимо Совету учесть этих людей, знать каждого активиста, его способности, знания, стремления. Среди активистов избирательной кампании имеются люди самых различных

В числе шахт Кузбасса, завоевавших первенство в соревновании имени Третьей Сталинской Пятилетки — шахта „А“ (Ленинск-Кузнецкий). Эта шахта к XXII годовщине Октября выполнила годовой план добычи угля и сейчас систематически выполняетточные задания на 110—115 процентов.



На снимке: Партгруппа 4-го участка шахты „А“ обсуждает итоги работы участка за шестидневку. Слева направо: парторг-зайщик А. Д. Керотков; кандидат партии — мотористка М. К. Синкина; член ВКП(б) — начальник участка Я. Д. Федотов; член ВКП(б) — мотористка А. Ф. Мухомина и кандидат партии — горный мастер С. Ф. Попков. Фото И. Александрова. Фото-клише ТАСС.

Тов. Молотов и председатель Болгарской экономической делегации г. Божиллов обменялись приветственными телеграммами

Председатель Совета народных комиссаров СССР товарищ В. М. Молотов получил от председателя Болгарской экономической делегации министра финансов Болгарии г. Божилова телеграмму, в которой глава делегации благодарит правительство Союза ССР за ценное содействие в переговорах по заключению договора о торговле и море-

плавании, соглашения о торговле.

В ответной телеграмме г. Божиллову тов. Молотов выражает твердую уверенность, что установление тесного сотрудничества между обеими странами послужит важному делу укрепления дружбы народов Болгарии и СССР и их благополучию.

(ТАСС).

НАГРАЖДЕНИЕ СТАРЕЙШЕЙ СЕЛЬСКОЙ ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

Главный выставочный комитет Всесоюзной сельскохозяйственной выставки на своем последнем заседании присудил диплом второй степени — премию в 5 тысяч рублей и мотоцикл Ярополецкой гидроэлектростанции имени В. И. Ленина.

Эта станция расположена на реке Лама, в селе Ярополец, Волоколамского района, Московской обла-

сти. Станция выстроена по инициативе крестьян. Она является первой в Советском Союзе сельской гидроэлектростанцией. Большую помощь в строительстве ее оказал В. И. Ленин.

Ярополецкая гидроэлектростанция снабжает электроэнергией близлежащие колхозы, сельсоветы, детский санаторий.

(ТАСС).

Советский самолет „ДС—3“ прилетел в Берлин

9 января в 11 часов 05 минут по берлинскому времени точно по расписанию в Берлин прилетел советский самолет „ДС—3“, совершивший пробный полет по новой трассе Москва—Минск—Белосток—Кенигсберг—Данциг—Берлин.

Рейсовый самолет германского акционерного общества „Люфтвагза“ ожидается из Берлина в Москву 13 января.

Второй пробный рейс Москва—Берлин состоится 16 января. Регулярное воздушное сообщение по новой авиолинии откроется 21 января. Движение самолетов будет происходить ежедневно. Новая авиолиния имеет протяжение 1855 километров. Это расстояние самолеты будут покрывать за 8 часов 10 минут летного времени.

(ТАСС).

НАКАНУНЕ ЛЕНИНСКИХ ДНЕЙ

В городах и селах страны трудящиеся готовятся к XVI годовщине со дня смерти Владимира Ильича Ленина.

В Киевской областной библиотеке имени ВКП(б) на днях открывается выставка, посвященная памяти В. И. Ленина. Выставка богато иллюстрирована фотоснимками, картинами.

На предприятиях, учебных заведениях, парткабинетах и клубах Саратовской области организуется цикл лекций и докладов, посвященных памяти великого гения революции. В городе Пугачеве в ленинские дни состоится открытие памятника В. И. Ленину.

Готовятся к ленинским дням и трудящиеся Тарнопольской области (Западная область Украины). Тарнопольский обком партии созывает семинар заведующих парткабинетами, пропагандистов, лучших агитаторов.

21 января в Тарнополе будет открыт памятник Владимиру Ильичу Ленину. (ТАСС).

На ледоколе „И. Сталин“

9 января в радиogramме с борта ледокола „И. Сталин“ товарищ Папанин сообщил:

Ледокол стоит, плотно зажатый льдами. Сказывает ся влияние южного ветра в 8 баллов, наступило резкое потепление. Температура воздуха сегодня плюс два градуса. Видимость ограничена 40—50 метрами. По временам происходит небольшое сжатие. Пополняем запасы пресной воды, используя снег.

(ТАСС).

ОПЕРАТИВНАЯ СВОДКА Штаба

Ленинградского Военного округа

В течение 9 января на Ухтинском направлении происходили бои пехотных частей, в результате которых наши части отошли на несколько километров к востоку от Суомусалми. На Реболском и Петрозаводском направлениях действия разведывательных отрядов. На Карельском перешейке редкая артиллерийская перестрелка.

Ввиду плохой погоды действия авиации носили ограниченный характер.

Первая сессия Омского областного Совета депутатов трудящихся

Вчера вечером в областном театре открылась Первая сессия Омского областного Совета депутатов трудящихся. На открытии сессии, кроме депутатов областного Совета, присутствовало свыше 500 гостей—стахановцы промышленности, транспорта Омска, представители советской интеллигенции, работники областных, городских партийных, советских организаций. По предложению депутата Г. Г. Кузнецова сессию открыл старейший депутат технолог кузнечно-прессового цеха омского завода сельскохозяйственного машиностроения имени Куйбышева Иван Григорьевич Цыганов. Депутат Михаил Иванович Чазов от группы депутатов Молотовского, Горьковского, Русскополянского, Павлоградского и других районов вносит предложение избрать председателем сессии депутата Евгения Дмитриевича Гречишину от Тюменского избирательного округа, секретарем сессии Юлию Ивановну Пушкину от Одесско-

го избирательного округа. Сессия единогласно избирает Гречишину Евгения Дмитриевича председателем, а Пушкину Юлию Ивановну секретарем. По предложению депутата Девятерикова под бурные, долго несмолкаемые аплодисменты избирается почетный президиум в составе политбюро ЦК ВКП(б) во главе с Великим Сталиным.

Порядок дня сессии

По предложению депутата Чернабель, выступившего от группы депутатов Исилькульского, Полтавского, Тюкалинского и других районов, сессия устанавливает регламент, после чего переходит к обсуждению порядка дня сессии. По предложению депутата Агеева, выступившего от группы депутатов Называевского, Маслянского, Бердюжского, Викуловского и других районов, сессия единогласно утверждает следующий порядок дня:

1. Выборы мандатной комиссии.
2. Выборы Исполнительного Комитета.

3. Образование отделов и управлений.
4. Образование постоянных комиссий.

Выборы мандатной комиссии

По предложению депутата Науменко сессия единогласно избирает мандатную комиссию в количестве 7 человек. Председателем мандатной комиссии избирается М. И. Чазов, членами В. И. Фадеева, Т. Д. Хмара, А. П. Лельхов, Л. С. Чернухин, И. М. Шебеко, Л. М. Корсакова. После выборов мандатной комиссии сессию приветствовали делегации: Омского гарнизона, стахановцы промышленности, транспорта, научные работники, представители передовой Медвежинской МТС, омские пионеры. Сессия с большим воодушевлением послала приветствия вождю народов товарищу Сталину, товарищу М. И. Калинину, действующей армии Ленинградского военного округа и Краснознаменному балтийскому флоту. На этом первое заседание закрылось.

т. Кошелев. Он рассказал о задачах их работы и внес предложение на основании Конституции РСФСР образовать в Исполкоме одиннадцать отделов, восемь управлений, плановую комиссию и сектор кадров. В прениях по данному вопросу выступили депута-

ты тт. Рыбаков, Кузнецов, Савин, Кожевников, Горин. Они резко критиковали работу ряда отделов областного исполкома, в особенности земельного, народного образования, а также управления автотранспорта и пищевой промышленности.

Вечернее заседание 9 января

На вечернем заседании первым вопросом сессия рассмотрела предложение председателя Исполнительного Комитета т. Евстигнеева о персональном составе заведующих отделами, начальников управлений Исполкома. Сессией единогласно утверждаются заведующие отделами Исполкома: земельным—М. И. Суворов, финансовым—П. С. Захаров, торговым—П. Н. Бочкарев, здравоохранения—В. И. Константинов, народного образования—И. И. Орехов, местной промышленности—В. Д. Павлов, коммунального хозяйства—Рудзинский, социального обеспечения—А. И. Бугунов, дорожного—И. В. Черезов, общего—И. П. Берестнев, по делам искусств—А. А. Радионов.

Вопрос об утверждении начальников управления Наркомюста, пищевой промышленности, автотранспорта отложен до следующей сессии. Затем сессия образовала шесть постоянных комиссий при отделах Областного Исполнительного Комитета.

На этом Первая сессия закончила свою работу.

(ОмТАСС).

Утреннее заседание 9 января

Первым вопросом на утреннем заседании сессия заслушала доклад председателя мандатной комиссии Чазова о результатах проверки правильности полномочий депутатов. Выборы всех депутатов признаны правильными. При голосовании участвовало 99,3 процента избирателей. За кандидатов блока коммунистов и беспартийных голосовало 99,1 процента избирателей. В составе депутатов 69 коммунистов, 6 комсомольцев, 20 беспартийных, 26 женщины, 12 награжденных орденами и медалями Союза. 48 депутатов имеют высшее и среднее образование.

Выборы показали сплоченность трудящихся нашей области, их доверие, безграничную любовь и

преданность партии большевиков и великому Сталину.

По докладу т. Чазова выступили депутаты тт. Туморин, Волков. Они рассказали о громадной работе, проделанной в период выборов, о величайшем морально-политическом единстве советского народа и предложили утвердить доклад мандатной комиссии. Сессия единогласно решает доклад мандатной комиссии утвердить. Затем сессия приступает к выборам Исполнительного Комитета. Состав Исполкома решено избрать из 15 человек. Членами Исполнительного Комитета единогласно избираются депутаты тт. С. Е. Бородулин, С. П. Волков, П. С. Вязков, А. А. Корбунов, С. И. Ев-

стигнеев, П. С. Захаров, К. Ф. Кошелев, Г. Г. Кузнецов, В. Ф. Кужелев, С. П. Науменко, И. И. Невежин, Д. М. Селезев, А. Я. Стариков, М. И. Суворов, И. Г. Цыганов. По предложению депутата Николаева сессия единогласно избирает председателем Исполнительного Комитета т. С. И. Евстигнеева, заместителями председателя тт. С. Е. Бородулина, Г. Г. Кузнецова, А. Я. Старикова. Неосвобожденным заместителем избран Волкопялов С. И. Секретарем исполкома сессия избрала К. Ф. Кошелева.

По вопросу образования отделов и управлений Исполкома выступил депутат

Начальниками управлений утверждены: промыш-

78 тысяч человек на курсах по агро-зоотехнической учебе

ЦК КПК(б) Белоруссии принял решение об организации курсов по агро-зоотехнической учебе председателей, бригадиров и звеньевых колхозов республики. С 15 января во всех районах БССР организуются пятнадцатидневные курсы для председателей колхозов, на которых будет заниматься более 9400 че-

ловек. На десятидневных курсах колхозных бригадиров и пятидневных курсах звеньевых будет заниматься более 68 тысяч человек.

К чтению лекций на курсах, кроме специалистов, привлекаются передовики и стахановцы сельского хозяйства.

(ТАСС).

Окружить активом Советы депутатов трудящихся

(Окончание. Начало см. на 1 стр.)

профессий—ученые, педагоги, инженеры, стахановцы заводов, полей, торговые работники. Как лучше использовать людей, горячо стремящихся принимать участие в работе Советов? Возможностей и форм привлечения к работе Советов много. Назовем лишь некоторые.

Во-первых, в разносторонней деятельности любого Совета депутатов трудящихся—это неоценимые консультанты. Скажем, обсуждает местный Совет тот или иной практический вопрос, нужно взвесить все плюсы и минусы раньше, чем вынести окончательное

решение. Почему не пригласить—не в ущерб, конечно, их основной работе—активистов, особенно имеющих по своей специальности прямое отношение к вопросу, который обсуждается? Слушается вопрос о школе, почему не выслушать соображения учителей? Обсуждается состояние местной промышленности. Почему не пригласить крупных инженеров, хозяйственников? Рассматривается деятельность торговых организаций. Разве не ценны при этом соображения домохозяек—активисток? Сам аппарат Совета депутатов трудящихся должен выступать

организатором активности этих людей.

Центральный комитет партии и правительство Союза требуют от каждого Совета депутатов трудящихся, каков бы ни был масштаб его деятельности, обстоятельного, подлинно хозяйского знания своих ресурсов, своих возможностей, природных богатств своего района, города, области. Перед каждым Советом сейчас, особенно после решений XVIII съезда партии, как никогда остро поставлен вопрос о всемерном развязывании местной инициативы, максимальном использовании местных возможностей для развития промышленности, улучшения коммунального хозяйства, жилищного строительства, роста продукции сельского хозяйства. Без многочисленного актива ни один Совет не справится с

решением этих важных задач. Для всех этих работ можно и нужно использовать активистов, выросших в период избирательной кампании, найти достойное применение их способностям, знаниям, энергии.

Сила советской власти, всех ее органов—в тесной постоянной связи с массами, с избирателями. Без постоянного укрепления этих связей, без умения прислушиваться к голосу масс и понимать их нужды, без готовности не только руководить массами, но и учиться у масс, не используя весь их колоссальный опыт для образцовой организации своей работы,—ни один орган государственной власти не может соответствовать своему высокому назначению. Многочисленный актив вокруг каждого совета—это то необходимое звено, которое укрепляет

связь местных органов власти с массами.

Для партийных, советских, общественных организаций активисты избирательных кампаний—неиссякаемый резерв для выдвижения новых людей на руководящие посты. Нет сомнения, что из многомиллионной армии активистов только что прошедшей избирательной кампании также вырастут десятки тысяч талантливых государственных деятелей, замечательных общественных работников, большевистских вожаков трудящихся масс. Но для этого с ними нужно неутомимо и терпеливо работать, неустанно их воспитывать и учить так, как этого требуют Центральный комитет большевистской партии и товарищ Сталин.

(Передача «Правды» за 9 января 1940).

Депутат „ятып утпыс“ КОЛХОС ОВЫТ

Ма ропиттым Муликурт „ятып утпыс“ колхотн (Миконовской район). Мунг колхозов тасинг. Мунг колхозов кажинг кут перевыполняйтэт государственной планыт. 1939 кутна сверхплановой хут паты мунг колхозов получитьс 14 сьерыс шойт.

Хут тохытпы мунг колхозов мат государственая эсыминг. Мунг колхозов энмотыт товыт. Мунг тайтыв молочно-товарной и тов фермаинген.

Колхознекит яма ропитман, колхозн тывет версыт ям амтынг уттыпс.

Колхозникыт тывета версыт ятып хотыт, вусыт мисыт, товыт, колхозна ропиттым вохтата. Курт тайтыв школа и январем тайты хот, хота унтэл'тыит манг январемтыв. Куртевн утл' комсомольской и пионерской организация. Мунг куртевн муй атым, антом радио, больница па клуп. Вечер верынтывитыв школан.

Мунг колхозовн ямаропитты еох: бригадир Посхов, 70 кутып Посхов Яков, Марпа Ивановна Посхова, кат ипохнген Проскуряков Николай па Микипер. Там еох ар пуш примировайтсаит хут и пушнина плантат перевыполняйтывтат паты.

Проскуряков Иван махатэв животновода ропитметн выроботаитыс 600 трудодня. Колхозна ропиттым вохтатн тув тывета вус тов и янас от. Тув семьяит утл' яма.

Там кут мунг колхозов ропиттл' ий яма. Председатель колхоза утл' тов. Лысков. Тув колхоз вер организовантыс яма.

Ма колхоза питсым 1929 кутна. Мунг семьяев колхоз унта утыс нужая, колхозна мунг питсув уттыяма и амтынга. Колхозна

ма ропиттым яма. Кажынг тыл'ись ма выробатывантым 40 трудодня кемн. Ямаропиттем паты ма ар пуш примировайтсаим. 1937 кутна ма катыйсаим унтэл'тыиты партийной-комсомольской курсая Реполов курта. 1939 кутна ма пирыйсаим мунг комсомольской организацияев секретара, хота ма версым уны ропута.

Колхозов яма ропиттым еох пирыйсаит депутаты—та местный Советыта. Районный Совет депутата пирыйса Посхов Вера Лукьяновна, куртынг Совет депутата пирыйсы стахановец Яков Васильевич Посхов. Ма пирыйсаим депутата округынг Совет депутаты трудящихся.

Хун ма еохытым иох Отынг округынг сессия евыт, ма питтым развертыванты уны ропута ман пирыйс еохем кутна. Мунг колхозов тувет маты плантат питл' выполняйтис исыты, ма там отынгна лопты така. Мунг колхозниктув ий яма питтыт ропитты тыв ям, амтынг уттыпсет паты.

Тамыт потрл' тув отынгытна, тув колхозыт отынгна депутат округынг Совет депутаты трудящихся Проскурякова Анна Никитична. Тув амтытман потрл' колхозл' верым вертыт отынгна, тыв колхозетн ямаропитты еох отынгна. Там кут тыв колхозет питл' ропитты ситы, что питл' участвоваиты 1940 кутна Всесоюзной сельскохозяйственной Выставкан Москван.

И. Бердников.

Амтынг уттыпс

Пимской национальный Совет ропитты еохн, Сургутской район, ма масым уны доверьян, ма пирыйсаим депутата округынг Совета депутаты трудящихся. Ма хотытым лопты нанген ма уттыпсем отынга катра и нитам. 50 кут уттыпсем ма утсым советской лась унта. Катра уттыпс патлам, ойты. Катра уттыпс мужа и мир сэм ингкип. Хон пуран мунг мужа хантет усув атма, манг тэпытаюв серас и сер еохн, мунг ан пирыйсаиув Советыта. Мунг усув ий вер, яхты нюрим мув хуват вутытыв тэотна канман, воет канман. Вэтым вон сухтыв сорасытна хорятаит.

Сит кинса катра атма усув мунг нэнгет. Мунг янгхув емытман, веншу охшамн лап эхытман и манг хатл' ан вансув. Ситы мунг нэнгет усув катра.

Советской лась мунгев верыс янас уттыпс. Большевитской партия, Ленин па Сталин, мунгева масыт амтынг, ойынг уттыпс. Янас сирна питсыт уттыханты еох.

Советской лась мунг овыс музев керытса янас хорасыла. Кажынг ай куртн утл' школа. Мунг куртевн Пимна утл' школа. Иза мунг советев январемт унтэл'тыитыт непека, мунг музев верты паты.

Мы уттыпсем нитам питыс янас хорасыла. Ма энмотым 8 январем, 4 январемгетам уттыт тывы рота, катынгетам унтэл'тыитынген школан. Мин, похэмн Унтрем питна, ропиттымин артельн и мин тунгетаймын

стахановцаия. Ма пирис нэ, но хотна ай еох итты ропиттым. Ма неттым колхоза государства планыт выполняйтис. Мунг колхоз еохев нитам ан уттыт тонты хотант, хотсат уттыт катра. Кажинг хо таныт тувы хот. Мунг колхозов изат перевыполняйтис тувет масым планыт. Мунг колхозниктув старайтыт ий яма верты тув уттыпсет.

Мы депутат округынг совет депутаты трудящихся Сессия округынг Совет депутаты трудящихся манем питыс уны ой, пушши отынг сессия.

Сессия ропиттым хатыт мары ма арнеомысым ухемна. Хун ма иох еохытым ар потр потыртыв ман пирыйс еохема, муй ма вансым вошна, муй ропута верыс отынг сессия. Ма вэрем ситы мунг еохев ий яма ат выполняйтл' государства планыт и тыват ий яма утсыт.

Хун мунг питтув ропитты яма, сирна мунг уттыпсев питл' ий яма. Мунг питтув ропитты ситы хотсат мунгыт унтэл'гыт товариин Сталин. Ма тага матым язынг мунг питтув выполняйтис и перевыполняйтис мунгев маты планыт. Ма пирис нэ, но ма памытам ай еох хотсат мостл' ропитты Сталин азев унэл'тыт сирна.

— Вуза утга мунг азев, мунг хотев тов. Сталин!

Депутат округынг Совет депутаты трудящихся
А. Ф. Рыкова.

Оправдайтэм ман пирыйс еохем доверья

Утты куртемна ма ар пуш нях кеша вохннтаим пирыйс нэнга. Тамы ма самэма ан рахыт. Ма муйсыр пирис нэ, хун икемна ай еох питна ропиттым колхозна, хут, вон вэттым. Как стахановка, ар план пушнина перевыполняйтмем паты, ма там ванны примировайтсаим. Ма хотна номыстым ар кут ропитты и ай еох унтэл'тыт хотсат мостл' ропитты.

Угут ропитты еохна, Сургутской район, ма иирыйсаим депутата округынг Совета депутаты трудящихся. Ма шенг амтытывым, что ма масым уны доверьян. Там масым доверья ма оправдантем.

Ката—хуным хатл' ма утым Остяко Вогульскн, мунг округев центри. Та та ма, как округынг Совет депутат, принимаитсым участия Отынг сессия ропутан. Тага ма вансем мунг округынг центров строительства, яхсым музее, вансым потэргы кино. Хун ма иох еохытым там отынгна иза потэртыв ман пирыйс еохема.

Етвн ма етпемн, как округынг совет депутат етпин, утл' ар ропута. Ма питым пирыйс еохем питна эха ропитты, мунг уттыпсев ий яма ат ювет паты. Ма вэрем ситы, мунг колхозниктув иза государства заданяит ат перевыполняйтат, мунг Угтевн утты больница и школа ат ропитнген яма, мунг лапкатув ат тынэсмет яма, иза мунг еохева муй ат мосмытл' ат утыс лапкан.

Депутат округынг Совет депутаты трудящихся С. Лейкова.



КАСЫМ ХО ЭВИ

Ар сьерыс километра Иван Обатин янгхыс патлам унт хуват. 50 аренг кут утопсыт мары Обатин кочеваитыс 3—5 вутытат питна нюрм хуват. Тув ар пант вермат унтн воет канман. Ар пуш Обатин хуньчантыитыс унт куса—мойпыр питна, тув питена тятисмет пуш изат патытыс нох.

Ар ям воивэти Иван Обатин. Тув вэттим вои сохтатн можно утыс лангты тув иза янгхым тахет. Но тась Обатин ан уйыс. Мет ингк, несмет Иван еош мухты тув ветым вои сухтат. Еохтыитым сорас хо кажынг итна туват янсил'тыите вуан, сита па

тув евытэт арсыр ан мосты отыт паты (сухыт, туйтыт и янас отыт паты) вусте иза вои сухтат.

Ситы 50 аренг кут уттыпсыт мары Иван Обатин хорята русь сорасытна, кулакытна, сер еохна. Муйкем Иван ат ропиттыс иза тув семьяит утыс нужая. Ар пуш тув семьяит ньянь ан уйс, а утыс няры неха и хут тэвман.

Великой октябрьской революция йпуша уничтожитыс мир вур шепым еох кулакет, сер еох, пушныс пант иза мужа мира ям уттыпс паты. Великой сталинска колхозыт масыт ну-

жа еоха амтынг, тасинг уттыпс.

Иза Обатин семья утл' Калинин нэмып колхозн, Казымской национальной Советн. Иван Обатин колхозна утл' почетный колхознека, а тув семьяит утл' стахановская.

Иван Обатина 8 янг ванпыс кут, но тув хотна так' и ропиттл' колхозна ай еох итты. Тув туса уттэ унтл', тув яма хошгл' вои вэтты. Тув евытэт воет хува ян яхтыт. Хотся мостл' вои вэтты Ивао унтэл'тыт янас еох.

Янас сирна питыс утты интам Обатин Иван семья. Тув уны похыт Максим, как ям хут и вои вэтты хо принимаится кандидат партия.

Колхозникытн тув пирыйса заместителя председателя колхоза. Айпе похыт Иван состоитл' ленинской—сталинской комсомолна. Крестинья Обатина, как ям стахановка, колхозна китса тракторист курсая, хота тув унтэл'тыт сложной трактор машина. Тув отынг ханты и манси эвыт, хои омсыс трактор охтия. Тув состоитл' ленинской—сталинской комсомолн. Айпе эвет Обатина Дуса унтэл'тыитл' Казымской неполной средней школан 6 классын. Тув исит утл' член ВЛКСМ.

Там муй потрл' товарищ Обатин тув амтынг, тасинг, уттыпсыт отынгна: „интам мунг уттув янас сирна. Мунг изат

тасингыт. Ма тайтым яхты 20 вуты. И мунг лапкатувн ар товар. Вон вэтты хо мантл' хара, а тув товарн тутты есат.

Колхозн Обатин семья питыс утты яма и тасинга. Уныпе похыт Максим Обатин верыс тувет ятып, новы хот. Тув тайыт 20 аренг вуты.

Обатин Иван моста тайты иза Виргим курт еохна. Тув энмотыс мувыта мосты ям эвэт, похет. Тув эвет Крестинья Обатина, как яма колхозны ропиттым нэ, ропитты еохна пирыйсы депутата округынг Совета депутаты трудящихся. Похтат Иван Обатин нэма яма ропитты еох колхозна, тыв стахановцаит.

Г. Лазарев.

За рубежом

Англо-американские отношения

Как известно, проводимая Англией блокада германского экспорта в значительной мере затронула и американское судоходство.

Американские пароходы также, как и пароходы других нейтральных государств, задерживаются английскими военными кораблями.

В связи с этим американская печать пишет, что если раньше США надеялись избежать „резких споров“ с Англией, то теперь оказалось, что их надежды на хорошие взаимоотношения с Англией не оправдались.

Американское правительство уже послало три ноты протеста против нарушения Англией американских прав. Американские газеты указывают, что если Англия хочет сохранить дружбу с США, то она должна несколько смягчить блокаду в отношении американского судоходства. (ТАСС).

Один день войны стоит Франции миллиард франков

Французский министр вооружений Дотри заявил, что один день войны стоит Франции один миллиард франков или каждая минута требует от нее расходов в 750 тысяч франков.

„Одна 75-миллиметровая пушка, сказал Дотри, стоит 300 тысяч франков, а стоимость пушки более крупного калибра достигает почти 1 миллиона франков. Вооружение артиллерийского полка стоит 50 миллионов франков, танкового батальона — 120 миллионов.

Но самым дорогим оружием — заявляет Дотри — являются зенитные орудия, так как они выбывают из строя уже после 12 минут быстрой стрельбы. Один залп зенитной батареи стоит 5 тысяч франков.“ (ТАСС).

Норвежский профсоюзный деятель протестует против помощи белофиннам

По всей Норвегии ширится кампания протеста против помощи белофиннам. На днях в городе Ода — промышленном центре Норвегии — видный профсоюзный деятель Артур Берг выступил с заявлением, в котором он протестует против помощи белофиннам. „Норвежский рабочий класс — заявил Берг, — который в 1918 году поддержал финский пролетариат в борьбе против царского генерала Маннергейма, не должен и теперь помогать палачу финского народа.“ (ТАСС).

В аэроклубе Свердловского района Москвы, без отрыва от учебы обучаются летному делу ученики школ Москвы



На снимке: Ученица 10-го класса 239 школы, комсомолка Женья Калабухова — перед полетом.

Фото Е. Гиляревной и А. Соколовской.

Фото-Клише ТАСС.

Экскурсия в музей

На днях по инициативе комсомольской организации окрестдела милиции и НКВД была организована экскурсия в Остяко-Вогульский окружной музей. В экскурсию приняло участие 14 человек, половина из них — члены семей. Экскурсанты познакомились с экспонатами, которые рассказывают о богатствах нашего округа.

Здесь же они ознакомились с выставкой наглядных пособий по 4 главам „Краткого курса истории

ВКП(б)“, о жизни и деятельности Иосифа Виссарионовича Сталина, о истории народов СССР и Крайнего Севера — ханты, манси, ненцев. Нам хорошо запечатлелись в памяти картины, которые наглядно отображают роль товарищей Ленина и Сталина, как организаторов нашей большевистской партии.

Экскурсия закончилась беседой о шестидесятилетии товарища Сталина.

Г. Кузнецов.

За право участия на выставке в 1940 году

В колхозах Киргизии широко развернулось социалистическое соревнование за право участия на Всесоюзной сельскохозяйственной выставке в 1940 году. Уже поступило 3500 заявлений от колхозов, ферм, передовиков сельского хозяйства, желающих

участвовать на выставке.

Поток заявлений не прекращается. По предварительным данным Наркомзема республики право участия на выставке уже завоевали 8482 кандидата. Это почти в три раза больше, чем в прошлом году. (ТАСС).

ПОБЕДЫ БОНДАРЕЙ

На производственном совещании, проходившем во время предвыборной подготовки, мастера бондарного производства сельскохозяйственной артели „Заря“ поселка Подгорный, Микояновского района, взяли на себя обязательство — ко дню выборов в местные Советы выполнить производственные задания на 120 проц.

Слова мастеров не разошлись с делом. Отдельные из них свои дневные нормы выполняли на 150

с лишним процентов. Лучший мастер т. Кореньков Константин нормы выработки и сейчас ежедневно выполняет на 160 проц. Бригадир бондарной мастерской И. Малыш выполняет свою норму на 153 проц., Я. Бурлев — на 140 проц.

Все остальные мастера свои нормы выработки выполняют не ниже 120 проц. и дают продукцию высокого качества.

А. Старцев.

СТРАХУЙТЕ СВОЮ ЖИЗНЬ

В 1938 году в нашем колхозе организовался коллектив по страхованию. Застраховали свою жизнь 32 человека. В результате проведенной большой разъяснительной работы в 1939

году коллектив увеличился до 50 человек.

Все, кто не застраховал еще свою жизнь, должны последовать примеру наших колхозников.

В. Юдин.
Микояновский район.

Павильон „механизация“ 1940 г.

М. И. ЯСТРЕБ, директор Павильона „Механизация“, орденоседец,

Павильон механизации по праву был сердцем Всесоюзной сельскохозяйственной выставки 1939 года. В этом чудесном дворце было собрано 280 типов сельскохозяйственных машин, тракторов и автомобилей. Ни в одной стране, кроме СССР, нет и не может быть такого разнообразия сельскохозяйственных машин.

Перед посетителями выставки 1940 года техническое вооружение социалистического сельского хозяйства предстанет еще ярче и многогранней.

30 заводов сельскохозяйственного машиностроения и автотракторной промышленности и научно-исследовательские институты напряженно готовятся к показу своих достижений на всенародном смотре.

В 1940 году на выставке будет представлено 328 машин, 70 новых сельскохозяйственных машин, 11 автомобилей и тракторов новой конструкции пополнят экспонаты павильона.

Зерновозы, свекловоды, льноводы, хлопководы, овощеводы смогут познакомиться с новыми конструкциями машин, совершенствующих обработку земли и уборку различных культур.

Большой интерес, несомненно, представят новый газогенераторный угольный автомобиль ЗИС-31, автомобиль ГАЗ, работающий на антраците, малолитражный «КИМ», транспортный трактор «Сталинец» и газогенераторный угольный трактор той же марки.

Многие машины будут демонстрироваться в рабочем положении, в движении и в разрезе.

Комбайны и молотилки, например, будут работать от приводов. Трактористы, шоферы и механики увидят разрез колесного газогенераторного трактора, шасси легковой машины М11-40, малолитражки, двигателя — М11-40, ЗИС-5, ХТЗ-1 и др. Машины на конвейерах мы расположим комплексно. Конвейеры переоборудуются и будут работать совершенно бесшумно.

Исключительный интерес, надо думать, вызовет новые разделы, открываемые в павильоне. На открытой площад-

ке посетитель познакомится со всем комплексом газогенераторной проблемы. Здесь будут демонстрироваться различные автомобили и тракторы, работающие на чурках, брикетах, деревянном угле, торфе, антраците, на сжатом и сжатом газе. Шоферы и трактористы получат представление о методах заготовки и заправки топлива и об уходе за этими машинами.

В павильоне открывается новый зал — зал науки. Научно-исследовательские институты автотракторной промышленности и электрификации сельского хозяйства и другие на многочисленных стендах демонстрируют свои работы. Посетитель увидит конструкции, планы и ознакомится с проблемами, над которыми эти институты сейчас работают.

В этом же зале будут широко представлены изобретатели и рационализаторы, внесшие ценный вклад в дело механизации и электрификации сельского хозяйства. Значительно расширяется раздел — авиация на службе сельского хозяйства. Вместе с развернутым показом огромной работы авиации в борьбе с вредителями полей, охране лесов от пожаров здесь будут представлены лучшие люди авиации специального применения — замечательные летчики.

Павильон готовится к широкому показу людей — творцов машин: рабочих, инженеров, техников и конструкторов заводов сельскохозяйственного и автотракторного машиностроения.

Чтобы лучше обслужить посетителей, павильон увеличивает число консультантов, расширяет тематику лекций и докладов, готовится к изданию справочной литературы, большими тиражами будут изданы брошюры и фотокнижки.

Павильон механизации на выставке 1940 года глубоко и ярко покажет победу сталинской идеи индустриализации страны и социалистической реконструкции сельского хозяйства на базе первоклассной техники.

Извещение

11 января, в 7 часов вечера, в Самаровском парткабинете состоится лекция на тему: «Марксистско-ле-

нинское учение о войне». Лекцию читает тов. Широков. Парткабинет.

Ответств. редактор С. В. ВАСИЛЬЕВ.

ДОВОДИТСЯ ДО СВЕДЕНИЯ ВСЕХ РАДИОСЛУШАТЕЛЕЙ

Остяко-Вогульского радиозула,

что с 10 по 20 января проводится ПЕРЕРЕГИСТРАЦИЯ РАДИОТОЧЕК

ежедневно с 10 часов утра до 5 часов вечера в бухгалтерии Окрконторы Связи и с 7 часов до 10 час. вечера в кассе телеграфа. При перерегистрации требуется предъявление абонементной книжки.

Не прошедшие перерегистрацию радиоточки в установленный срок будут выключены без предупреждения. Оксвязь.